

James Liu

Theme 3 How did you get this job?

Simplified character

访问者	我们看一下，就是你之前是怎么得到这份工作的呢？
受访者	这个工作要从好几年前（说）起。就是我刚来美国的时候，我之前在国内是做媒体相关工作的，然后呢，我来美国，第一时间就要想去从事相关的工作嘛，所以后来就是想：我要怎么样才能认识这方面的人呢？就是（我的）英文也不太好，我想要找一个说中文为主，就是服务更多的中国人为我的工作，然后就是去网上，去搜索，去找了一些相关的，比如说：电影节啦，一些这种媒体相关的活动，就是包括去参加他们的一些志愿者的活动，我去当他们的志愿者。因为就是我自己有相机，我可以带着（相机）拍摄，我可以拍照片、拍视频都可以。我就去了这类的活动，当了志愿者，然后我就认识了这个行业里的，这些从事媒体的人，然后我们就是交换了一下名片，然后就是聊了一下，包括大家过往的经历啦，包括你在美国的一些技能，然后就碰到一些朋友，刚好他们在招聘会这些技能的人，然后就来这儿上班了。
访问者	哦，你刚才说的，就是我觉得你要认识相关的人很重要，还要就是有一些以前你专业背景的训练。那可不可以告诉我们，就是你以前的背景，你所学的，是跟什么方面有关的？
受访者	我本身是艺术生，就是相当于学画画儿的。然后我考上了大学，在大学里学的就是属于数字娱乐专业，这个相当于大概就是一些平面设计呀、3D 设计呀、动画呀，包括影视、视频的拍摄剪辑，都会涉及到。然后我大学毕业之后，就去了国内“如一营”，是中国大陆最大的一个电影公司，叫“虹显”传媒，我去那儿工作，当了几年记者，就（是）娱乐记者，然后就是去采访明星呀，后来又做了两年的电影宣传工作，然后基本上就是从事娱乐相关的，然后我自己就是学会了一些宣传呀，比如说一些拍摄呀、剪辑呀，包括怎后去做一个新闻为主，所以我自己就会了这些技能。然后在美国正好，因为我在国内的时候是在北京工作嘛，因为在北京在国内这种工作是属于最顶尖的一种工作方式，然后来到美国，这些技能都足够用了。
访问者	那你也在，刚才你也说了，你在这里，因为你想找这方面有关的工作，所以你参加了一些志愿者的工作。那可不可以就是大概地介绍一下你志愿者的工作，有哪一些，你觉得印象最深刻、你觉得最有帮助的？

受訪者	<p>最有帮助的工作就是相当于一个叫华盛顿华语电影节的活动。我就是参加这个活动，基本上就认识了在大华府这个地区所有想，比如说曾经从事媒体工作的，大家都会参加这个活动，或者如今正在从事的，以及大学生，将来想从事的人，大家都会参加这个电影节（的活动）。我就是去参加了这个活动，然后认识了基本上这个区域里最了解这个行业的人，然后交换了很多名片，然后有很多很多机会，只是我最终选择了从事这个工作。然后这个活动本身还认识了其他人，这些人对我当时和之后（的工作），也有很多帮助，只是我没有去从事这些工作而已。我也认识了很多朋友。</p>
访问者	<p>所以好像是有一部分最主要的，我觉得可能也是跟人际关系有关吧？要认识相关的人，然后他们可以介绍你，从事这方面的工作。</p>

Traditional character

訪問者	<p>我們看一下，就是你之前是怎麼得到這份工作的呢？</p>
受訪者	<p>這個工作要從好幾年前（說）起。就是我剛來美國的時候，我之前在國內是做媒體相關工作的，然後呢，我來美國，第一時間就要想去從事相關的工作嘛，所以後來就是想：我要怎麼樣才能認識這方面的人呢？就是（我的）英文也不太好，我想要找一個說中文為主，就是服務更多的中國人為主的工作，然後就是去網上，去搜索，去找了一些相關的，比如說：電影節啦，一些這種媒體相關的活動，就是包括去參加他們的一些志願者的活動，我去當他們的志願者。因為就是我自己有相機，我可以帶著（相機）拍攝，我可以拍照片、拍視頻都可以。我就去了這類的活動，當了志願者，然後我就認識了這個行業裡的，這些從事媒體的人，然後我們就是交換了一下名片，然後就是聊了一下，包括大家過往的經歷啦，包括你在美國的一些技能，然後就碰到一些朋友，剛好他們在招聘會這些技能的人，然後就來這兒上班了。</p>
訪問者	<p>哦，你剛才說的，就是我覺得你要認識相關的人很重要，還要就是有一些以前你專業背景的訓練。那可不可以告訴我們，就是你以前的背景，你所學的，是跟什麼方面有關的？</p>
受訪者	<p>我本身是藝術生，就是相當於學畫畫兒的。然後我考上了大學，在大學裡學的就是屬於數字娛樂專業，這個相當於大概就是一些平面設計呀、3D 設計呀、動畫呀，包括影視、視頻的拍攝剪輯，都會涉及到。然後我大學畢業之後，就去了國內"如一營"，是中國大陸最大的一個電影公司，叫"虹顯"傳</p>

	<p>媒，我去那兒工作，當了幾年記者，就（是）娛樂記者，然後就是去採訪明星呀，後來又做了兩年的電影宣傳工作，然後基本上就是從事娛樂相關的，然後我自己就是學會了一些宣傳呀，比如說一些拍攝呀、剪輯呀，包括怎麼去做一個新聞為主，所以我自己就會了這些技能。</p> <p>然後在美國正好，因為我在國內的時候是在北京工作嘛，因為在北京在國內這種工作是屬於最頂尖的一種工作方式，然後來到美國，這些技能都足夠用了。</p>
訪問者	<p>所以看起來好像就是在北京，你的專業的背景，（pause）對，聽得到嗎？看起來就是你的專業背景，還有你在北京的專業背景，還有一些在工作上的其他技能跟訓練都能幫你很好地，怎麼說？就是在方方面面都涉獵到一些。那你也在，剛才你也說了，你在這裡，因為你想找這方面有關的工作，所以你參加了一些志願者的工作。那可不可以就是大概地介紹一下你志願者的工作，有哪一些，你覺得印象最深刻、你覺得最有幫助的？</p>
受訪者	<p>最有幫助的工作就是相當於一個叫華盛頓華語電影節的活動。我就是參加這個活動，基本上就認識了在大華府這個地區所有想，比如說曾經從事媒體工作的，大家都會參加這個活動，或者如今正在從事的，以及大學生，將來想從事的人，大家都會參加這個電影節（的活動）。我就是去參加了這個活動，然後認識了基本上這個區域裡最了解這個行業的人，然後交換了很多名片，然後有很多很多機會，只是我最終選擇了從事這個工作。然後這個活動本身還認識了其他人，這些人對我當時和之後（的工作），也有很多幫助，只是我沒有去從事這些工作而已。我也認識了很多朋友。</p>
訪問者	<p>所以好像是有一部分最主要的，我覺得可能也是跟人際關係有關吧？要認識相關的人，然後他們可以介紹你，從事這方面的工作。</p>